

PŘEVODNÍK VOJENSKÝCH POZIC → PRO CIVILNÍ HR (PERSONALISTY)

Pomůcka pro tvorbu CV a vyplňování profesního profilu na LinkedIn.

Názvy pozic, klíčové dovednosti (skills) a obory (fields) dnes můžete uvádět v angličtině.

Popis pracovní náplně česky,

1. Velitel družstva

👉 Team Leader / Supervisor

📄 Vedení týmu 5–10 osob, plánování úkolů, odpovědnost za výkon a bezpečnost

📁 Team Leader | Leadership | Operations Management

2. Velitel čety

👉 Operations Manager / Project Manager

📄 Řízení týmu 20–40 osob, koordinace operací, plánování zdrojů

📁 Operations Manager | Team Leadership | Strategic Planning

3. Střelec

👉 Security / Operator

📄 Práce v režimu vysoké odpovědnosti, dodržování postupů, reakce pod tlakem

📁 Security Operations | High Responsibility Roles

4. Průzkumník

👉 Field Analyst / Intelligence Support

📄 Sběr a vyhodnocování informací, práce v terénu

📁 Field Operations | Data Collection | Analysis

5. Logistik

👉 Logistics Specialist / Supply Chain Coordinator

📄 Řízení zásob, plánování dodávek, koordinace procesů

📁 Logistics | Supply Chain | Operations

6. Řidič vojenské techniky

👉 Professional Driver / Fleet Operator

📄 Řízení vozidel v náročných podmínkách, odpovědnost za techniku

👛 Professional Driver | Fleet Operations

7. Mechanik

👉 Maintenance Technician

📄 Diagnostika a opravy techniky, preventivní údržba

👛 Maintenance | Technical Support

8. Technik výzbroje

👉 Technical Specialist / Equipment Technician

📄 Správa a servis technického vybavení

👛 Technical Specialist | Equipment Management

9. Spojař

👉 IT Support / Network Technician

📄 Správa komunikačních systémů, řešení technických problémů

👛 IT Support | Networking | Systems

10. Zpravodajec

👉 Analyst / Intelligence Analyst

📄 Analýza dat, vyhodnocování rizik, práce s informacemi

👛 Analyst | Risk Assessment | Data Analysis

11. Operátor spojení

👉 Communications Specialist

📄 Zajištění komunikace, koordinace informací

👛 Communications | Coordination

12. Ženista

- 👉 Construction / Engineering Technician
- 📄 Stavební práce, práce s technikou, řešení technických úkolů
- 👜 Construction | Engineering Support

🌟 13. Pyrotechnik

- 👉 EOD Specialist / Safety Specialist
- 📄 Identifikace rizik, práce s nebezpečnými materiály
- 👜 Safety | Risk Management

🧪 14. Chemik

- 👉 Safety / Environmental Specialist
- 📄 Ochrana proti rizikům, práce s nebezpečnými látkami
- 👜 Safety | Compliance

🏥 15. Zdravotník

- 👉 Paramedic / Healthcare Assistant
- 📄 Poskytování první pomoci, krizové situace
- 👜 Emergency Response | Healthcare

☂️ 16. Vojenská policie

- 👉 Security / Law Enforcement
- 📄 Kontrola, dohled, vyšetřování
- 👜 Security | Compliance | Investigation

📋 17. Štábní pracovník

- 👉 Project Coordinator / Administrative Specialist
- 📄 Plánování, organizace, administrativa
- 👜 Project Coordination | Administration

🕒 18. Plánovač operací

- 👉 Project Manager / Operations Planner
- 📄 Strategické plánování, koordinace zdrojů
- 👜 Project Management | Planning

✳ 19. Operátor radarů

- 👉 Technical Operator
- 📄 Práce s technologiemi, monitoring
- 💼 Technical Operations | Monitoring

🔌 20. Elektrikář

- 👉 Electrical Technician
- 📄 Instalace a opravy elektrických zařízení
- 💼 Electrical Maintenance

🛩 21. Letecký technik

- 👉 Aviation Technician
- 📄 Údržba letecké techniky
- 💼 Aviation Maintenance

👩 22. Instruktor výcviku

- 👉 Trainer / Instructor
- 📄 Školení lidí, předávání znalostí
- 💼 Training | Coaching

📄 23. Personalista (v armádě)

- 👉 HR Specialist
- 📄 Nábor, práce s lidmi
- 💼 Human Resources | Recruitment

🧠 24. Psycholog

- 👉 Psychologist / Counselor
- 📄 Podpora lidí, krizová intervence
- 💼 Psychology | Counseling

🚨 25. Krizový manažer

- 👉 Crisis Manager / Risk Manager
- 📄 Řešení krizových situací
- 👜 Risk Management | Crisis Response

26. Skladník

- 👉 Warehouse Specialist
- 📄 Správa zásob, evidence
- 👜 Warehouse | Inventory

27. Zásobovač

- 👉 Procurement / Supply Specialist
- 📄 Zajištění materiálu
- 👜 Procurement | Supply Chain

🔧 28. Obsluha techniky

- 👉 Machine Operator
- 📄 Práce se stroji, údržba
- 👜 Operations | Machinery

29. Bezpečnostní specialista

- 👉 Security Specialist
- 📄 Ochrana osob a objektů
- 👜 Security | Safety

30. Analytik

- 👉 Data Analyst / Business Analyst
- 📄 Práce s daty, vyhodnocování
- 👜 Data Analysis | Decision Support